

調查與研究項目內容摘要表

本史料調查計畫案，以口述訪談、逐字稿整理、影音檔建立、相關書信照片史料蒐集為主。本計畫口述訪談主要的議題面向有以下幾點：

- (1) 你如何認識楊逵及其作品？
- (2) 你何時、為何到東海花園？對東海花園與楊逵、楊逵的生活印象如何？
- (3) 你與楊逵的交往過程？是否有什麼小故事？
- (4) 你認為一九七〇年代的東海花園有什麼歷史意義？
- (5) 你認為一九七〇年代的台灣，它的時代氛圍是什麼？
- (6) 你認為一九七〇年代的台灣文化／文學青年，世代感與獨特的時代性格是什麼？

基於以上幾個問題，本計畫計進行了四十一人次的口訪，其他則因相關人士或已辭世，或遠在異國，無法受訪，而以文字、書信、照片列入。四十一人次口訪，均整理有詳細的逐字稿，在調查報告中，可供查看。本調查研究項目及內容摘要如下。

序號	項目	內容
1	楊逵家族的東海花園印象	<ol style="list-style-type: none">1. 以楊逵家族第二代為主，包括次子楊建、次媳董芳蘭、幼女楊碧，皆曾參與「東海花海」早期的開闢經過，並有長時間居住的經歷。2. 通過家屬訪談，可以藉此建構楊逵創建「東海花海」的想法，以及「東海花海」草創時期的景觀、遭遇的困境，以及楊逵如何堅持夢想的全過程。3. 從家屬的視角，也可以觀察到與一般遊客、仰慕者不同的，比較艱辛、淒涼的那一面。
2	戰後世代青年的東海花園印象與回憶	<ol style="list-style-type: none">1. 本次接受本計畫訪問的受訪者，出生年最早的是 1921 年，最晚的 1961 年，跨越 40 年。可以觀察到楊逵與台灣青年的交誼，跨越戰前戰後，時間跨幅極長。2. 絕大多數的受訪者，都是在一九七〇年代初到一九八〇年代初之間，來到東海花園，他們的東海花園印象都是：花園看來貧瘠，沒多少花，房子很簡陋，看來生活很簡單，甚至貧困。3. 不過，他們在這裡會遭遇很多其他來訪的青年，更多人是結伴而來。對他們而言，東海花園這個空間，是一個歷史性的聚合場，聚合了來自四面八方，不同地區、不同身分、不同年齡的各界人士（青年為主），不僅文學界、藝術界、文化界，還有社會運動界、民主運動人士、外國人士等等。
3	戰後世代青年與楊逵相遇的經驗	<ol style="list-style-type: none">1. 受訪者大多是到過東海花園的，與楊逵相處的經驗，都覺得他很平易近人，要去造訪，完全不需事先通知，隨時可以前往，聊到吃飯時間，就留下來吃便飯。2. 訪談中，也問及他們在東海花園吃過些什麼菜餚？喝過什麼茶酒？

		<ol style="list-style-type: none"> 另外還有一些青年，會留下來居住一陣子，或者經常幫忙楊達種花除草，有過耕耘東海花園的經驗。 多數人的印象中，楊達的生活簡單素樸，楊達待人真誠信賴，而楊達的人格特質則是冷靜、內斂、少言、理性，思想很有條理和邏輯。 少數幾位，未曾到過東海花園，但他們與楊達的接觸，卻具有關鍵性意義，一併納入訪談。如楊達唯一一次到美國，促成美國的「台灣文學研究會」成立，本計畫即訪問陳芳明教授；又如楊達目前最重要的研究者有二：林瑞明、黃惠禎，其中黃惠禎雖未在楊達生前與他接觸，但卻至關重要；再如楊達新化後輩康文榮，是「楊達文學館」重要催生者，亦值得深入了解他們對楊達的看法。
4	戰後世代青年的一九七〇年代歷史記憶；世代感與感覺結構	<ol style="list-style-type: none"> 本計畫不只談楊達、東海花園，更希望通過楊達、東海花園，觀看一個時代的精神史。因此，訪談中都會觸及「一九七〇年代歷史記憶；世代感與感覺結構」。 多數青年認為，一九七〇年代是禁錮的年代，卻也是破冰的年代。當時的青年，通過各種管道，尋找思想啟蒙和對話的窗口，尋找發聲和出口，而楊達、文學、音樂、民主化運動，都是對話平台與發聲管道。 七〇年代的美學：優雅、行動、自由。
5	到訪東海花園的文友名單、照片、書信	<ol style="list-style-type: none"> 本計畫通過東海花園留言簿、東海花園舊相片簿，以及訪談，建構當年曾到過東海花園，或者與楊達有交往的友人名單。 本計畫也蒐集了照片與書信，大多數是楊達家族提供，少部分是受訪者提供。由於年月過於久遠，許多友人手中的楊達書信難以找尋，但仍然蒐集到部分未曾出土的新史料，包括照片、書信、書籍的簽名等。
6	文學家筆下的東海花園	<ol style="list-style-type: none"> 文友筆下的東海花園和楊達，絕大多數已經編目(《楊達全集》資料卷)，早前也已有編輯出版如《楊達的人與作品》、《楊達的文學生涯》。 通過此次訪談，又多蒐集到不少新史料，有的是文友新近撰寫的，有的是網路部落格等等的新史料。

調查研究報告之前言

1. 計畫緣起

「如果有人想在這裡蓋個藝術館、圖書館、民藝館之類的文化傳播機構，我很高興捐出這一塊土地。」

——1976年，楊逵〈我有一塊磚〉

楊逵為享譽國際的台灣重要作家，生前故居、位於台中市的「東海花園」，堪稱是「半個文壇」，既是戰後台灣文學文化搖籃地，也是戰後台灣青年啟蒙意識與社會實踐的重要場域，更是台灣文學史上相當重要的「文化資產」。

「東海花園」做為一個歷史記憶空間，彰顯在兩個層面。首先，它是楊逵生前最重要的創作與生活空間之一；楊逵出身台南新化，然而，在其80年的生命歷程中，有50年落居台中，幾乎絕大多數作品完成於台中，而其中更有20年在「東海花園」（1962-1981）。其次，從「時間性」的角度來看，戰後，台灣文壇進入活絡的青春期，以及楊逵復出文壇，都在七〇年代，而這也是「東海花園」的黃金時期。

因此，「東海花園」一方面見證楊逵晚年的耕讀生活記憶，卻又不僅屬於楊逵個人的生活空間，更被藝文界視為重要的歷史文化空間。一九七〇、八〇年代，台灣社會興起「回歸鄉土」浪潮，楊逵批判日本殖民體制、關懷台灣底層人民生活處境的文學作品，被各方媒體重刊，其於日本殖民時期的反抗運動經驗，吸引各地許多青年學子、文學作家、國際學者前來「東海花園」朝聖，「東海花園」成為重要的台灣文化地標與文學教育空間，具有歷史性的意義。

不少當今著名作家，都曾在東海花園住過一段時間，與楊逵共同生活、勞動、談論文學，如七等生、林瑞明、林載爵、路寒袖、劉還月等；也有許多作家、文化人，經常出入東海花園，甚至結成忘年知交的也不少，如陳千武、鍾肇政、葉石濤、柏陽、黃春明、陳映真、蔣勳、李昂、心岱、宋澤萊、洪醒夫、王世勛、張良澤、痲弦、楊祖珺、應鳳凰……等；至於其他曾往來東海花園的藝文界人士、民主運動要員，或來向楊逵請益，或只是前來「朝聖」者，是不勝枚舉，如黃順興、陳菊、呂秀蓮、陳永興……等。

因此，我們幾乎可以說，「東海花園」見證了戰後台灣文學文化發展的重要關鍵時期，具有超越作家個人的歷史性意義。

「東海花園」的超越性意義，還可以從作家的理念來觀察。1976年，楊逵發表〈我有一塊磚〉，希冀集結各方力量，將「東海花園」營造為供藝文人士創作的「文化村」，可說是台灣社會最早提出「營造藝術文化村」構想的文化宣言。

自 1985 年楊逵辭世，楊逵家屬為實現楊逵的夢想，努力為延續楊逵與許多文化人在「東海花園」開展的深刻歷史文化，2012 年「楊逵文教協會」集結民間力量成立，集楊逵家屬、文學界、學術界、文化界等各方人士，持續監督台中市政府，將「東海花園」遺址營造為具有人文氣息的「楊逵文學紀念公園」，將「東海花園」建造為台中的重要文化地標，凝聚市民的歷史意識、涵育深耕在地文化、形構具歷史文化的城市觀光，再造台中文化。

在這樣的歷史脈絡與現實情境底下，2013 年夏，「楊逵文教協會」完成法定成立事宜。本會以延續楊逵文學／文化理念自期，期能致力於推動台灣文學與在地文化深耕工作，第一項工作，即選擇以口述訪查、文獻蒐集的方式，期能重建這段文學史事，透過本研究計畫，形構楊逵在東海花園時期的生活情景、楊逵營造東海花園的建築變遷、戰後世代青年到訪東海花園的交流激盪、文學作家到訪東海花園開創文學發展，藉此增進「楊逵晚年文學文化活動」相關史料，進而帶動相關研究，更認識一九七〇、八〇年代台灣文學文化的發展。

2. 研究項目與主題

本計畫題為「尋找故事的母胎：楊逵與東海花園史料調查計畫」，透過相關史料的調查與重建（包括相關人物的訪問、錄影、訪談稿的撰寫整理，以及書信、照片、文字或其他相關史料的蒐集備份等等），期能重建楊逵、東海花園、一九七〇年代台灣文壇，以及台灣社會語境。

本計畫案為史料調查計畫，以口述訪談、逐字稿整理、影音檔建立、相關書信照片史料蒐集為主。在口述訪談方面，本計畫事先擬設以下幾個議題：

- (1) 你如何認識楊逵及其作品？
- (2) 你何時、為何到東海花園？對東海花園與楊逵、楊逵的生活印象如何？
- (3) 你與楊逵的交往過程？是否有什麼小故事？
- (4) 你認為一九七〇年代的東海花園有什麼歷史意義？
- (5) 你認為一九七〇年代的台灣，它的時代氛圍是什麼？
- (6) 你認為一九七〇年代的台灣文化／文學青年，世代感與獨特的時代性格是什麼？

本計畫計進行了四十一人次的口訪，其他原本鎖定的對象，則因年代過於久遠（楊逵已辭世三十年），有些相關人士已經不幸辭世，有的則已移民或遠赴異國，無法接受訪問。無法受訪部分，本計畫以楊逵家族所提供的書信、照片、留言簿來補充。所有四十一人次的訪談，本計畫都已整理為詳細的逐字稿，包含影音、照片、資料，編輯成詳實的「調查報告書」（請參考後文的訪談調查報告，以及影音圖片檔）。

3. 研究成果總結

總體觀之，本調查計畫所獲得的資料，已足以達致下開五項目

- (1) 彰顯「東海花園」的歷史空間意義；
- (2) 廣化楊逵相關研究的史料幅員；
- (3) 豐富「楊逵文學紀念公園」的故事深度；

- (4) 以多重視角再現一九七〇、八〇年代的台灣文壇風貌，包含不同世代作家之間的緊密連帶關係；
- (5) 藉以呈現一九七〇、八〇年代台灣青年生命圖像的某個斷面。

以下分項陳述總結。

(1) 彰顯「東海花園」的歷史空間意義

台灣文壇有「林海音家的客廳是半個文壇」之說，而本計畫所關切的楊逵與東海花園，與林海音的客廳，有相似點，亦有差異性。

相似點在於，幾乎半數以上一九七〇年代的文壇人士曾到過東海花園，不分本省外省，跨越年齡世代、性別、區域，人數之多，絕不會亞於林海音家的客廳；差異點在於，林海音家的客廳僅以文壇人士為主，而楊逵東海花園除了文壇人士之外，還有大量的藝術家、音樂工作者、影像工作者等廣義的文化界人士，以及一九七〇年代風起雲湧的民主運動者，還有各層面的社會運動者；此外還有楊逵白色恐怖時期的獄友，以及聞名而來的其他白色恐怖受難者；另外一大群，則是國中老師帶領國中學生，前往探訪「課本作家」；再者，來自日本、美國、英國、法國、德國的外國學者、研究者亦不少，目前所蒐集到的書信和留言簿，即可證明此點。

因此，「東海花園」的歷史空間意義，超越了「林海音家的客廳」，而成為八方風雨的聚合場，成為一個對話的、碰撞的現實空間。同時，東海花園也是一個歷史傳遞與學習的場域，通過聆聽楊逵的故事言說，向來被掩蓋、被遺忘的台灣歷史，包括日治時期台灣人民反抗史、文學運動史，以及戰後的二二八與白色恐怖壓迫史，都逐一被認識。如「東海花園」這樣的空間，一九七〇年代沒有第二個，如今看來，也是台灣史上唯一所見。

(2) 廣化楊逵相關研究的史料幅員

本計畫是首度以訪談逐字稿的形式，建構楊逵、東海花園與一九七〇、八〇年代台灣的歷史材料，大多數的訪談都有兩小時，或者超過兩小時，內容豐富。雖然年代確實過於久遠，許多有形的文字影像史料散佚難尋，甚至記憶也大多遺忘，然而，通過個人口述的過程，許多記憶被勾出，許多印象逐漸清晰，非常有價值。

楊逵家族提供大量的照片、書信、留言簿，這些可見的史料都非常有價值，然而，這些東西畢竟都還是靜態的、片段的，只是記憶的殘影而已，通過口述，許多青年與楊逵交往的小故事，非常鮮活地呈現，如他們交談些什麼？楊逵的生活是什麼？吃些什麼菜餚？喝什麼茶酒？穿什麼衣服？住屋的情況、花園的情景為何？一個個受訪者的積累，就拼貼出鮮活的楊逵生活圖像。

另外，還有一些青年，曾留下來居住一段日子，或者經常幫忙楊逵種花除草，有過耕耘東海花園的經驗。他們既參與勞動，又與楊逵討論文學，共同的生活經驗是否影響了他們的人生觀與文學觀，這些議題，都是有趣的歷史材料，更接近生活，也更接近土地。

此外，通過口訪，也建立了楊逵的人格特質與精神圖像，是活生生的，而非文學史料或作品想像中的「偉大作家」圖像。多數人的印象中，楊逵的生活簡單素樸，楊逵待人真誠、信賴、隨和（隨時可以把訪客留下來住，或者接納完全不認識的青年，一住好幾個月），而楊逵的人格特質則是冷靜、內斂、少言、理性，思想很有條理和邏輯。這些都是目前一般史料難以見到的，屬於真實生活世界中的楊逵。

(3) 豐富「楊逵文學紀念公園」的故事深度

台中市政府已規劃將楊逵「東海花園」故居整建為「楊逵文學紀念公園」，但之前的資料多屬硬質地的文學作品，生活性的、故事性的，比較具有人的氣味的材料較少。前述兩項研究項目與成果，有助於未來「東海花園」故居興建「楊逵文學紀念公園」時，在故事的取用方面，能夠更活潑、生動、多元，更貼近於人。

尤其是幾個當年曾居住於東海花園的受訪者所說的故事，正與目前許多縣市推動「作家之屋」的精神相合，也與楊逵〈我有一塊磚〉中「文化村」的構想相近——「東海花園」屬於大眾，屬於想創作的人，屬於想認真追尋自己人生的人，任何人向楊逵開口，說想住下來，寫作、讀書、勞動，甚至準備大學聯考，他都歡迎。

經由這些調查研究、史料重建，未來「楊逵文學紀念公園」的規劃，就能朝向更動態、更活潑、更接近人、更有參與互動性的方向規劃，而不再只是一處靜態的展示館而已。

(4) 以多重視角再現一九七〇、八〇年代的台灣文壇風貌，包含不同世代作家之間的緊密連帶關係

正因認知到，當年與楊逵接觸的這群青年，現在都是文學、藝術、學術、政治各界的菁英，因此，本調查項目的議題擬設，不僅侷限於楊逵、東海花園，更擴及了一九七〇、八〇年代的台灣文化社群之間的連結、互動與分合。

一九七〇、八〇年代的台灣文化社群，以「反威權」、追求自由民主的基本思想而聚合，幾乎所有受訪者（特別是 1950 年代出生者）都提及，1977、1978 年的「鄉土文學論戰」，1979 年的「美麗島事件」，以及 1980 年的林宅血案與大審判，還有 1982 年的「台灣結／中國結論爭」，都是他們很重要的思想衝擊，青年們因為這些事件而聚合，但也因為這些事件而分途。

本調查計畫的一個重要成果，即是探觸一九七〇、八〇年代的台灣文化社群，因為什麼而有了連結，又因為什麼而分道揚鑣。台灣文化社群的統／獨分離，是很重要的一個議題，而這個分離的源頭，就是一九七〇年代，受訪者幾乎都提到一些特定的文化社群、特定的朋友，但日後無法對話，不再往來。這個調查研究，彰顯出一九七〇、八〇年代複雜的台灣文化性格，它代表台灣正面臨時代的轉折點，青年們必須面對思想與實踐路徑的抉擇，了解這些過程，也有助於了解今日台灣的一些歷史性課題，特別是統／獨的論述與分離。

(5) 藉以呈現一九七〇、八〇年代台灣青年生命圖像的某個斷面

這個調查研究，對於我們了解一九七〇、八〇年代的台灣青年的精神圖像，很有幫助。本計畫團隊在訪問時，會特別著重於青年在當時的思想紋理、啟蒙經過，他們閱讀什麼？與什麼人來往？關懷什麼課題？討論什麼議題？選擇什麼實踐路徑？為何如此選擇？如此一一詢訪，建構起來，就是一幅一九七〇、八〇年代台灣青年生命圖像的某個斷面。因此，楊逵、東海花園、一九七〇、八〇年代台灣青年，在本調查研究案中，有一種共時性存在的關聯，他們共享了一個時代的感覺結構。